

Deluxe

SHUT THE BOX



D

GB

SPIELANLEITUNG

F

I

SPIELANLEITUNG:

D

Zahl der Spieler: 1-4 | Alter: ab 8 Jahren

INHALT: Spielbrett, 2 Würfel

SPIELZIEL

Jeder Spieler hat die Aufgabe, seine Zahlenklappen von 1-10 als erster komplett zu schließen.

SPIELABLAUF

Zu Beginn werden alle Klappen der Box aufgestellt. Jeder Spieler spielt mit einer der 4 Seiten der Box. Der erste Spieler würfelt mit zwei Würfeln.

Bei dem Erwürfeln der Zahlen zählen die Ergebnisse der einzelnen Würfel, aber auch die Summe beider und wenn man das eine Ergebnis vom anderen abzieht. Würfelt der Spieler z. B. eine 3 und eine 4, kann er die Klappen mit den Zahlen 3 und die 4, die 7 ($3 + 4$) oder die 1 ($4 - 3$) nach unten klappen.

Anschließend würfelt der Spieler weiter, im optimalen Fall bis er alle Klappen umgelegt hat. Kann man nach einem Wurf keine Klappe umlegen, endet der Zug, es werden die übriggebliebenen Punkte notiert.

Nun ist der nächste Spieler an der Reihe. War jeder Mitspieler einmal am Zug, endet die erste Runde und alle Klappen werden wieder nach oben geklappt.

SPIELENDE

Nach einer festgelegten Anzahl von Runden werden die Punkte der Einzelrunden addiert. Gewonnen hat der Spieler mit der niedrigsten Punktzahl.

INSTRUCTIONS:

GB

Number of players: 1-4 | Age: from 8 years / adults

CONTENT: Game board, 2 dice

AIM OF THE GAME

Each player has the task to be the first to close all his/her numbered panels from 1-10.

GAMEPLAY

At the beginning, all panels are flipped up. Each player chooses one of the 4 sides of the box. The first player rolls the two dice.

When rolling the dice, the result of each individual die counts, but also the sum of both. It also counts if you subtract one die from the other. For example, if a player rolls a 3 and a 4, he/she can flip down the numbers 3 and 4, the 7 ($3 + 4$) or the 1 ($4 - 3$).

The player continues rolling the dice, in the best case until all of his/her panels have been flipped down. If a player cannot flip down a panel after rolling the dice, his/her turn ends; the points left over are recorded.

Now it is the next player's turn. After each player has had a turn, the first round is over and all panels are flipped back up.

END OF THE GAME

After an agreed-upon number of rounds, the points of each round are added up. The player with the lowest score wins.

RÈGLE DU JEU:



Nombre de joueurs: 1-4 | **Age :** à partir de 8 ans

CONTENU: Contenu: plateau de jeu, 2 dés

BUT DU JEU

Le but du jeu pour chaque joueur est de fermer le premier tous ses battants numérotés de 1 à 10.

DÉROULEMENT DU JEU

En début de partie, tous les battants à numéros de la boîte sont ouverts. Chaque joueur s'installe à l'un des quatre côtés de la boîte. Puis le premier joueur lance les deux dés.

A chaque lancer de dés, le joueur ferme les battants des chiffres correspondant à son tirage, soit en décomposant les points de chaque dé, soit en les additionnant, soit en les soustrayant. Exemple : le joueur obtient un 3 et un 4 au lancer de dés. Il peut fermer les battants portant le 3 et le 4, le 7 (3 + 4) ou le 1 (4 - 3).

Ensuite le joueur relance les dés, idéalement jusqu'à ce qu'il ait fermé tous les battants. Si un joueur ne peut fermer aucun battant, son tour est terminé et on additionne les points des battants restés ouverts.

Puis c'est au tour du joueur suivant. Une fois que chaque joueur a terminé son tour, la partie est finie et tous les battants doivent de nouveau être ouverts.

FIN DU JEU

Après un nombre de parties prédéterminé, les points des différentes parties sont additionnés pour chaque joueur. Le gagnant est celui avec le score le plus bas.

REGOLE DI GIOCO:



N. di giocatori: 1-4 | **Età:** da 8 anni in poi/adulti

CONTENUTO: tavola da gioco, 2 dadio

SCOPO DEL GIOCO

Ogni giocatore ha il compito di chiudere per primo tutte le sue tessere da 1 a 10.

SVOLGIMENTO DEL GIOCO

All'inizio del gioco tutte le tessere del cofanetto vengono messe in verticale. Ogni giocatore gioca con uno dei 4 lati del cofanetto. Il primo giocatore lancia due dadi.

Contano i risultati ottenuti lanciando i singoli dadi, ma anche la somma delle cifre ottenute lanciando i due dadi e anche la possibilità di sottrarre un risultato dall'altro. Se per esempio un giocatore ottiene un 3 e un 4, può abbassare le tessere con i numeri 3 e 4, con il numero 7 (3 + 4) o con il numero 1 (4 - 3).

Il giocatore continuerà a gettare il dado, nel migliore dei casi, fino a quando ha abbassato tutte le tessere. La mano termina quando, dopo aver lanciato il dado, non può più abbassare nessuna tessera; si annoteranno i punti restanti.

Il turno passa al giocatore successivo. Se ogni giocatore ha giocato una mano, termina la prima partita e tutte le tessere vengono aperte nuovamente.

FINE DEL GIOCO

Dopo un numero prestabilito di partite si sommano i punti delle singole partite. Vince il giocatore che ha totalizzato il punteggio più basso.



NORIS-SPIELE © 2014
Georg Reulein GmbH & Co KG
Werkstr. 1, 90765 Fürth – Germany

www.noris-spiele.de

60 610 8013